



Ünnepeljünk együtt!

Tisztelettel meghívjuk Derecske város lakosságát, 2003. augusztus 19-én 18 órakor, a Derecskei Templomkertben megrendezésre kerülő, kistérségünk Szent István napi újkönyér ünnepére.

Program:

- 18.00 Kenyérsütő és folklór csoportok felvonulása a város főutcáján. (Bajcsy-Zs. u.-tól a református templomig.)
18.20 Ünnepi beszéd
18.30 Kenyérszentelés és áldás
19.00 Derecske, valamint kistérségünk – Hajdúbagos, Konyár, Sáránd és Tépe Települések művészeti csoportjainak bemutatója.
Vendégünk: A Lengyelországból érkező Zenska Orkiestra Deta Olimpia Zenekar és táncegyüttes.
P-BOX együttes koncertje
Tűzijáték a művelődési háznál utcából a templomtéren a JAM együttes közreműködésével.

Derecske Város Önkormányzata

Messze földön atletizált Rontó Szilvia

Aligha akad a városnak olyan lakója, aki olimpián népszerűsítette volna települését. Rontó Szilvia viszont igen! A DERMÁK Kht. lakója a június 21. és 29. között Írországban megrendezett Speciális Olimpián vett részt atlétikában, mely sportágban a 100 m-es futásban 5., a 200 m-es síkfutásban és a 4x100 m-es férfi váltóban 7. helyezést ért el. Edzője Lukács József volt, akivel a tavalyi magyar bajnokságon való eredményes szereplése után keményen készült az újabb megméretetésre. Megyénkből hárman utaztak ki az északi hűvös, gyakran esős ír fővárosba, az 52 fős magyar csapat tagjaiként. Hazaérkezése után, július 1-én, Gellén Imre igazgató fogadást rendezett a tiszteletére, amikor is egy hatalmas cserepes virágot és kabalamacit nyújtott át Szilviának. Az otthonlakók és gondozóik megvendégelésére sültött hatalmas tortát Szilvia és Vezendiné Szarvas Ibolya intézetvezető-ápoló szelte fel.



Traktorral egy lépést se a főútvonalon

A közútkezelő a rendőrséggel és a polgármesteri hivatallal sem egyeztetett

A derecskei gazdák körében felháborodást váltott ki, hogy néhány hete a rendőrök megbírságolják a 47. számú főútvonal várost átszelő szakaszán traktorral közlekedőket.

Helyi gazdák szerint a melékutcákon való közlekedés kivihetetlen, mert sem az utak szélessége, sem a minősége nem teszi azt lehetővé. A megoldást abban látják, hogy kétszer két sávra kellene bővíteni a főutcat, akkor a szélső sávban mehetnének a lassú gépjárművek. A benzinkút sem közelíthető meg máshol, mint a 47-esen.

Péterffy Albert rendőrőrnagy, a helyi rendőrség parancsnoka elmondta: az állami Közútkezelő Kht. az ő bejegyzésük nélkül helyezte ki a város több pontján a táblákat. Egy hónap türelmi időt hagytak a lassú gépjárművek vezetőinek, hogy megszokják a közlekedést, az idő letelte után

azonban a rendőrség feladata a közlekedési táblák betartatásának számonkérése. Csató István polgármester is megerősítette, hogy az önkormányzatot sem tájékoztatták, milyen táblákat szándékozik elhelyezni a Közútkezelő Kht., a véleményüket sem kérték ki. A polgármester szerint a lassú gépjárművek főútvonalról való kitérítése indokolt, de az elterelő utak állapota (szélessége, kiépítettsége) nem teszi lehetővé az azokon való közlekedést.

Demeter Éva a közútkezelő osztályvezetője elmondta: a városon átmenő forgalom nagysága és azzal összefüggésben a közlekedés biztonsága, valamint zavartalan-sága indokolta a korlátozó táblák elhelyezését. Rendszeresen felülvizsgálatot végeznek a forgalmi rend vonatkozásában, melynek keretében feladatokat határoznak meg, amiknek a végrehajtása most valósult meg Derecskén.

A DH kérdése: Mit szol a mezőgazdasági gépek kitiltásához?



RÉVÉSZ SÁNDOR: Nyíradonyból jöttem reggel, akkor állítottak meg a rendőrök, s figyelmeztettek, hogy nem közlekedhetek a 47-esen. Most itt vagyok a Semmelweis utcán, Darvasról igyekszem hazafelé, de az utca végén elfogyott a kövesút, s nem találom vissza a főútvonalra. Árpát szállítottam Darvasra, nem passzióból jöttem el otthonról! Az a dühítő, hogy a betakarítás kellős közepén ilyenekkel foglalkozik a rendőrség.



BALOGH LAJOS: Nagy teljesítményű erőgépekkel járom a környékbeli településeket, egészen Szentpéterszegig. Valóban nagy gond a főútvonalon való közlekedés, illetve az átkelés, különösen a Kossuth utcáról Konyár felé, mert beláthatatlan az útszakasz. Elfogadom a kitiltást, ha megoldják az elkerülő utak megépítését. Ekkora gépekkel szűk utcákon lehetetlen közlekedni. Javaslatom: a betakarítás idejére oldják fel a tilalmat.



TAMÁSI SÁNDOR: A betakarítás idején naponta járok Szentpéterszegre, s kénytelen vagyok a 47-esen közlekedni, mert másképp nem tudom megközelíteni a célpontot. Nem örülök a tiltó táblának, bár eddig még megúsztam a rendőri ellenőrzést. De ha szólnak, akkor is ott fogok közlekedni, mert más útvonalon nem érhető el a célpont. Nem jövedvemből közlekedek traktorral a főútvonalon, hanem a munkámból eredően.



SZABÓ SÁNDOR: Munkámból következik, hogy csak a 47-esen tudom megközelíteni a határt, illetve elszállítani a terményt. Nemcsak a helyiek közlekednek traktorral a főútvonalon, hanem más településekről is, ami érthető, hiszen mezőgazdaságban vagyunk érdekeltek, s ezt tudomásul kellene venni az illetékeseknek is! Felőlem maradhatnak a táblák, csak hagyjanak békén bennünket! Legalább a helyeket ne zaklassák!



KISS ZSUZSANNA: Minden ésszerűséget nélkülöz az az intézkedés, ami alapján több helyen is kikták a nehéz gépjárművek közlekedését tiltó táblákat! Elfogadom, hogy lassítják a forgalmat a traktorok, de akkor gondoskodjanak megfelelő minőségű elterelő utakról a városban. A Kandia papíron kövesút, a valóságban földút, így ott közlekedni lehetetlen. Kétszer kétsávós út kellett volna a 47-esen, nem pedig virágoskert!



KOVÁCS LAJOS: Nem tudjuk, ki-nek az utasítására helyezték el a táblákat, de egy ilyen mezőgazdasági jellegű városban, mint Derecske, embertelen eljárásnak tekintem! A benzinkút megközelítése is elképzelhetetlen máshol, csak a 47-esen. A kis utcákon el sem férünk, nem tudom, mit szólnának az ott lakók, ha feldübörögnének őket, meg rájuk vernék a port. A központban lévő parkolók is sok helyet elvesznek a forgalomtól.



KISS TIBOR: Felháborítónak tartom a táblák kihelyezését, illetve a rendőri intézkedést. A bátyámat ugyanis a napokban megbüntették kétezer forinttal, mert felhajtott az Arany János utcáról a 47-esre. Ennek ellenére ott vagyunk kénytelenek közlekedni, mert a kis utcákban nem férünk el a gépekkel. Nem beszélve arról, mekkora idővesztéssel jár a gazdák számára a városban való kóborlás, ha kelető utakon jutnak el úti céljukhoz.



SZÖLLŐSI ANITA: Mint a gazdák többsége, mi sem rendelkezünk nagy teljesítményű, nagy értéket képviselő szállító járművekkel. Ezért aztán azzal visszük a terményt, amivel dolgozunk: traktorral. Ebből következik, hogy engedélyezni kellene ezen gépjárművek közlekedését célforgalom, szállítás esetén. Ez vonatkozik nemcsak a helyi, hanem a Sárándra, Téperre, Konyárra való közlekedésre, s a benzinkút megközelítésére is.

A mezőgazdaságból élők megcsúfolása

Egyre-másra hallani, hogy soha ilyen mélypontra nem volt a mezőgazdaság. A vízcsapból is az folyik, hogy a gazdák tejtermelésről álljanak át húsmarhára, de már azt sem érdemes tartani, mert két hónap alatt harmadával csökkent a felvásárlási ár.

A kényszervágásra leadott marháért nem ártallanak különként 100 forintot ajánlani a felvásárlók. A sertésárak soha nem látott alacsony szinten vannak, amire mintegy válaszul az egyik derecskei gazda

30 kismalacot ajándékozott el a portájára tévedőknek, mert nem akarta felnevelni veszteséggel az állatokat. Egy másik gazda eldöntötte, ha megfial a kocája, vízbe fojtja a kicsinyeit. Nos, erre nem került sor, mert 13 kismalac halva született.

Marczin Imréné és férje még májusban feliratkozott három túlsúlyos sertésével a falugazdászhoz, de senki sem jelentkezett az állatokért. Szerették volna pedig a kormány által beígért 210 forintos áron értékesíteni a disznókat. A

legnagyobbikat saját fogyasztásra levágták, de a megmaradt kettő mellé újabb négy hízott meg. A nyakukon maradt hízókat most fogyókúrára fogták, abban bízva, hátha sikerül eladni azokat elfogadható áron. A 150-160 forintos felvásárlási ár Marczinék szerint a mezőgazdaságból élők megcsúfolása! Igaz, hogy a házaspárnak van munkahelye, de fizetés kiegészítésként foglalkoznak sertéstartással. Azt kérdeik: miért nem tartja a kormány a szavát a felvásárlási árakat illetően. A gazdák

már a tartalékaikat élik fel – mondja a feleség. Úgy érzékelik, mindenütt süket fülekre találnak, ugyanis nem tudnak a holtpontról elmozdulni.

Megelégednének egy 210 forintos felvásárlási árral, de a mostani 140-160 forint szégyenteljes ajánlat! A hat túlsúlyos hízó mellett 16 süldővel is kínlódnak – szó szerint, hiszen hajnali 4-kor kelnek etetni, hogy a családfő műszakkezdésre odaérjen munkahelyére. Reményük sincs a jövőt illetően, nem látják a kiutat a gödörből,

Hatan hat érmet szereztek Tizenkilenc csapat versenyzett

Lengyelországból hazatért sikeres csapatot is köszöntött Gellén Imre, a Dermák (Derecskei Mentálhigiénés és Ápolási Központ) Kht. ügyvezetője a minap, a 6. alkalommal megrendezett regionális alkoto és pihenő tábor újabb kurzusának megnyitóján.

A július 14. és 20. között a fogyatékosok számára megrendezett hexatlon (hatpróbas) játékokon hazánkat Sopronon és Mohá-

cson kívül a derecskeiek 1-1 hatfős csapata képviselte. A nemes versengés 19 csapat részvételével zajlott, melynek eredménye: két arany-, két ezüst- és két bronzérem a derecskeiek tarsolyában, amellyel összesítésben a második helyen végeztek. A sikeres csapat tagjai: Rontó Szilvia, Milák Veronika, Bérés Sándor, Papp József, Pór Sándor, Tóth Jenő. Kísérőjük Kun Árpád volt.

Tudni kell kezelni a vészhelyzeteket

Adásunkat megszakítjuk! Adásunkat megszakítjuk! Figyelem! Figyelem! Ezt a rádióban, televízióban elhangzó felhívást, szerencsére csak a második világháborút átélt idősebb generáció tagjai ismerik. Pedig napjainkban is bármikor meghallhatjuk és nem tudjuk, mi ilyenkor a teendőnk. A Bocskai István Általános és Művészeti Iskolában nyolcadik éve oktatom diákjainknak az alapfokú polgári védelmi ismereteket, és arra gondoltam, hogy egy sorozatban a Derecskei Hírek olvasóival is megosztom a „túlélési technikákat.”

Szó lesz a polgári védelmi állampolgári kötelezettségekről, a Derecskét fenyegető katasztrófák fajtáiról, a védekezés módjairól, a riasztásról, kimenekítésről. Mit vigyünk magunkkal, ha vészhelyzet van, hogyan óvjuk üresen hagyott lakásunkat, milyen tartós élelmiszerek legyenek az éléskamránkban (hiszen a bajra jobb előre felkészülni).

Néhány szóban szólnék a tűzvédelemről, a tűzoltás alapvető lehetséges módjairól. (Nem mindig a víz a jó oltószer!) Elsősegélynyújtásról, általános telefonos segítségkérésről, bejelentkezésről. Bízom abban, hogy e bevezető cikkel felkeltettem érdeklődésüket.

Révász Ákos
mérnök-tanár

A terepezés nem pusztasárdagonyázás

A laikus számára a terepjáróverseny nem egyéb, mint iszapbirkózás, meg a nézők összefröcskölése sárral. Pedig jóval bonyolultabb a 40 kilométeres táv megtétele az előírt 12 órás limitidő alatt – avat be a részletekbe a terepjárók szerelmese, ifjú Brilla Tibor, aki legutóbb az Ózdon megrendezett versenyen navigátorával, Benedek Norberttel a legjobb egyéni versenyzőknek kijáró kupát nyerte el.

Mindkét fiatal autószerelő szakmával rendelkezik, innen az érdeklődésük a terepjárók iránt is. A versenyzést 1999-ben kezdték el. A pályák nehézsége, olykor a fizika törvényeinek meghazudtolása vitte őket ebbe az irányba. Olyan helyeken autóznak, ahol a hétköznapi ember gyalog sem jár. Ez egyúttal a pályák megközelíthetetlenségét és szépségét is jelenti. Amikor a megteendő távot kijelölik, környezet- és természetvédőket is bevonnak. Elmondható tehát, hogy szigorúan a természetvédelmi szempontok figyelembe vételével zajlanak a versenyek.

A Brilla-Benedek páros első perctől fogva extrém kategóriában indul, ami azt jelenti, hogy igen nehéz akadályokkal kell megküzdeniük a pályán. Szerepel többek között hídépítés, patakátkelés, meredek partra felcsörlőzés, a gépkocsi leengedése többméteres árokba. A június végén Ózdon megrendezett országos versenyen a limitidőn belül végeztek, sőt, még félórájuk ki is maradt. Ezzel a teljesítménnyel a legjobbnak bizonyultak, s csapatban az újfaluí Bokor Sándor és Garamvölgyi Gyula kettőssel is elsők lettek. A serlegen kívül igen értékes és hasznos ajándékot is kaptak, egy műholdas navigációs készüléket. Nem titkolt vágyuk, hogy nemzetközi megmérettetésen is szerepeljenek, amire a hazai eredményeik alapján esélyesek is.

Kedves invitálás aktfotó-kiállításra

A Derecskei Fotóklub szeretettel vár minden érdeklődőt augusztus 29-én 16 órára az Oázis Ifjúsági Ház és Mozi Galériájában (Derecske, Köztársaság út 109.), ahol a magyar fotográfia napja alkalmából aktfotó-kiállítást nyit meg Seres Géza fotóművész. A Magyar Fotóművészeti Alkotócsoporthoz Országos Szövetsége 2003-ban döntött úgy, hogy ezen túl minden évben országosan megünnepli a magyar fotográfia napját. A Derecskei Fotóklub egy harminc alkotást bemutató aktfotó-tárlat megrendezésével csatlakozott az országos rendezvénysorozathoz.

APRÓHIRDETÉS

GARÁZS kiadó. Kisteherautó tárolására is alkalmas garázs, raktározási lehetőséggel, kiadó a Viola u. 9. sz. alatt. Tel.:410-484, vagy 06/30/ 399-2733

HOZZÁSZÓLÁSOK

A pedagógusoknak kenyérkérdés lesz című cikkhez

A Derecskei Hírek múlt havi számában megjelent cikk, amely áttekintést próbált adni városunk iskolai helyzetének alakulásáról, több gondolatot fogalmazott meg bennem. Ezeket szeretném most Önöknek közreadni.

Két fontos megállapítást tehetünk a cikk elolvasása után:

1. Az önkormányzat „fejlesztési deficitje” sajnos, minimum 15-20 évben mérhető. (Lásd: „Az iskola gondjait 23 év óta nem tudta, vagy nem kívánta megoldani a helyi vezetés.”)

2. Az iskolák tanárai és tanítói a szülők nagy része is folyamatosan félelemben él, hiszen, ha minden így marad, 10 év múlva 70 gyerek kezdheti az első osztályt, tehát egy teljes iskola dolgozóit az utcára kerülhetnek... (Lásd: „Ez a tény mindkét iskolában felerősítette azt a kérdést, hogy melyik intézmény képviselje az általános iskolai szintű oktatást.”)

„Ha minden így marad”: Ez utóbbi kifejezést használja és ismeri a *vidékfejlesztés*, mint a lehetséges jövőképek egyikét, - a *’0’ változatot*: Ha nem történik ’semmi’, (lásd: helyi cselekvés, közép és hosszú távú koncepciókat alapul vevő programok, stb.) akkor az a jelenlegi állapot romlásához vezethet, és a *’vízió’* valósággá válik. A valóság azonban, szerencsére, nem ennyire statikus, ahogy a derecskei jövő sem egy esélyű. Az említett *’0’ változatot* például csak azért használja a vidék- és a területfejlesztés szóhasználat, hogy a lehetséges veszélyekre ráirányíthassa a figyelmet. (Azt hiszem, ezzel megegyező az előző cikk szerzőjének szándéka is.) Ugyanakkor – gondolom – Derecskén senki sem akarja, hogy ez a veszély valós legyen. (Ha igen, akkor az nagy baj.) A tudatos tervezés, a nem egye egy elkülönülő intézményben, hanem össz - városi érdekeken alapuló folyamatos cselekvés az, amely egy újabb, s szá-

munkra egészségesebb kitörési irány lehet.

A város életminőségének javítása most az a fontos cél, ami ha megvalósul, - Derecske remek elhelyezkedése mellett - olyan előnyt fog hozni, amely messzire úzi az iskolák elnéptelenedésével kapcsolatos félelmeket. Való igaz, erről ma már nem elég csak beszélni. A gyerekek, a fiatalok elfogyása a jéghegy csúcsa egy olyan folyamatban, amelynek végén egy település lepusztulása, elértéktelenedése, elnéptelenedése áll.

Éppen ezért örülök annak, hogy a képviselő testület jóváhagyásával három komoly pályázatot adott be a város az Európai Pályázat Előkészítő Alaphoz: 1. A városmag rekonstrukciója, amely magába foglalja a két iskola, az új városháza, a központi buszmegálló és a piac rekonstrukcióját. 2. A város teljes szennyvízcsatorna hálózata kiépítését. 3. A Sárospati Szabadidő Centrum kiépítése, amely egy kis tanuszodát és

egy fürdőt is magába foglal.) A pályázatok célja az, hogy megvalósulásuk esetén 25-30 évre meghatározzák a város jövőjét. Véleményem szerint ez pedig csak a fejlődés lehet.

Félelmeim persze nekem is vannak. (Merthogy semmi sem tökéletes, no meg, ugye, emberek vagyunk...) Am a tények makacs dolgok: Már most is térségi szerepet töltünk be, mind közigazgatási, mind gazdasági, mind egyéb szinten. A 3-as autópályát a 47-sel összekötő elkerülő szakasz Sáránd és Derecske között fog futni, amellyel Debrecen még közelebb kerül hozzánk. Eu-s átkelő nyílik Létavértesen, ami élénkíteni fogja a térségi beruházásokat. A világ tehát közelebb jön hozzánk. Számunkra most adott a feladat: Ne féljünk, hanem cselekedjünk együtt, annak érdekében, hogy mi is közelbe léphessünk ehhez a világhoz!

Jantyik Zsolt
alpolgármester

A szülők is szót kérnek

A „pedagógusoknak kenyérkérdés lesz” című cikkhez szeretnék néhány gondolatot hozzáfűzni. Természetesen nagyon szép elképzelés és terv, hogy mind a két iskola fejlesztése valóra váljon. Azt gondoljuk azonban, hogy a mai gazdasági helyzet mellett szinte lehetetlen a megvalósítása.

Amíg a volt József Attila iskola diákjainak rendezett körülmények között biztosított a tanulásuk, addig a Bocskai járó gyerekek igen mostoha körülmények között élnek napjaikat. Természetesen amikor a beíratásnál ezt az iskolát választottuk, tisztában voltunk az adott helyzettel. Ez azonban nem jelenti azt, hogy ebbe bele is kell nyugodnunk és szó nélkül hagyunk, beletörődve abba, hogy minden maradjon a régi.

A fő épületben tanuló 260 diák a WC-t csak az udvaron keresztül tudja megközelíteni akár milyen mostoha is az idő. A napközis épületben (a kollégium udvarán) a nem megfelelő szellőzés miatt gyakran elviselhetetlen bűzben kell egész nap tanulni, tanítani, étkezni, játszani. Iskolánk nem rendelkezik tornateremmel, míg a

másik iskolának három is rendelkezésére áll, valamint a Sportcsarnokot is használják. Napközis gyerekeink étkezése is a másik iskola ebédlőjében történik, ami tovább nehezíti a napi folyamatokat. (Ez évtizedes probléma)

Zeneiskolánk tanulói a mostoha körülmények ellenére országos elismerést hoznak nemcsak iskoláknak de a városnak is öregbítve jó hírét. Amikor gyermekeink iskolaválasztásáról döntöttünk az intézményben folyó színvonalas munkát ismertük el, s ezzel meg is vagyunk elégedve. Amiért ez az írás elkészült, azt a mostoha körülmények mielőbbi felszámolása indokolta. A Bocskai Iskolába járó gyerekek szülei is adófizető polgárai városunknak és méltán várhatják el, hogy gyerekeik megfelelő körülmények között tanuljanak.

Szöllősi Albertné a Bocskai István Általános és Művészeti Iskola Szülői munkaközösségének elnöke és Gyugos Zoltánné, Sáreczki Zoltánné, Nyikesné Hunyadi Ildikó, Békésiné Kis Gabriella, Faragó István szülői munkaközösségi tagok



Fotó: Magánarchívum

Mátrai táborozás

Az idei nyáron a tengerszint felett 700 méter magasan fekvő mátraházai Vörösmarty Fogadó adott otthont június 30. és július 6. között a Bocskai István Általános és Művészeti Iskola néptánc-táborának. A Csik Istvánné tanácskező által irányított felkészítő táborban Törő Nóra és Ferenczy Csaba, a Cibri gyermekcsoport ifjú vezetőinek segítségével hajdúhíti és moldvai táncanyagot tanultak a gyerekek. A napi tánc-tanulás mellett jutott idő más vidám tábori programokra

(reggeli torna, nyári farsang, sportvetélkedő, origami és gyöngyfűzés, dal-tanulás, tá-bortűz); a hollókői világörökség s a parádsasvári üveggyártás megismerésére; a Kékes tető megmászására; de nem maradhatott el a bükk-széki strand vízének kipróbálása sem.

A szülők anyagi áldozat-vállalása mellett jelentős segítséget kapott a csoport a városi önkormányzattól, több helyi vállalkozótól, melyért a résztvevők köszönetüket fejezik ki.

A pedagógusok kérdései

A Derecskei Hírek legutóbbi számában „A pedagógusoknak kenyérkérdés lesz” címmel megjelent cikk elolvasása után néhány kérdés megfogalmazódott bennünk, melyekre választ az önkormányzati testületől várunk. A téma fontosságára való tekintettel szeretnénk, ha az újság megjelentetné a kérdéseket, majd az arra adott válaszokat.

Kérdéseink:

- Van-e Derecske város önkormányzatának az oktatásra vonatkozó közép-, illetve hosszú távú koncepciója?

- Ha van, az elképzelésekkel mi, pedagógusok mikor és milyen formában ismerkedhetünk meg?

- Tartalmazza-e a koncepciót az a gyakorlatot, miszerint mindkét általános iskola két-két első osztályt indíthat,

amедdíg a gyereklétszám ezt lehetővé teszi?

- A jövőképpen mik azok az elemek, amelyeket a testület a két általános iskola között érezhető feszültség csökkentése érdekében - az egészséges versenyhelyzet megtartása mellett - fogalmaz meg?

- Ha a születések száma valóban a cikkben jelzett mértékben csökken, akkor a pedagóguslétszám leépítése is elkerülhetetlen lesz. Kíváncsi vagyunk arra, hogy a testület annak el- készítését?

A Bocskai István Általános és Művészeti Iskola pedagógusai

Tisztelt Lakosság!

Önkormányzatunk a zárt-kertbeli és a külterületi földek terményeinek lopás elleni kárainak megelőzése érdekében mezőőri szolgálat megszervezését tervezi. A szolgálat beindításához szükséges az érintett tulajdo-

nosi kör véleményének megismerése. Ennek érdekében kérjük, hogy az alábbi kérdőívet kitöltve a Polgármesteri Hivatal Településfejlesztési és Üzemeltetési Osztályára 2003. augusztus 21-ig eljuttatni szíveskedjenek.

Kérdőív

a mezőőri szolgálat beindításáról

- Szükségesnek tartja-e városunkban a mezőőri szolgálat beindítását?
igen nem
- Ha igen, mely ingatlanok védelmét látná célszerűnek?
külterületi mezőgazdasági területek zártkertek mindkettőt
- Vállalná-e a szolgálat működésével kapcsolatban felmerülő költségek területarányosan megállapított díjának megfizetését?
igen nem
- Ha igen, milyen díjtételt tartanak elfogadhatónak?
a) zártkeri földtulajdon esetében
40 50 60 fillér/m²/év
b) külterületi szántó, kert, gyümölcsös, szőlő művelési ágú termőföldek esetén
600 700 800 Ft/ha/év
c) Ön által javasolt díjtétel
- Rendelkezik-e Derecske közigazgatási területén földtulajdonnal, illetve földbérleti joggal?
igen nem
- Ha igen, mekkora a terület nagysága és milyen a művelési ága?

(A megfelelő válaszok aláhúzandók!)

A kitöltő neve és címe:

Boldog és egészséges 95 évesen is

FEGYVERNEKI GERGŐ

Nem mindennapi esemény történt július 14-én a helyi szociális otthonban: városunk legidősebb polgára, Szabó Jánosné, született Gál Erzsébet a 95. életévét töltötte be. Erzsike néni születésnapján lapunk is jelen volt, hogy beszélgessünk a korát meghazudtoló ünnepelttel. Ő azonban nem volt ott.

Mint szobátársa, Balogh Hajnalka mondta, Bözsi nének ma nagyon zsúfolt napja van. Elment a kollégiumi alkotótáborba, a nyugdíjasklubba és egykori otthonához, a Lengyel utca 8 szám alatti kis nádfedeles házhoz. Fél óra múlva Erzsike néni megérkezett és ebédje után „elraboltam” egy kis beszélgetésre, ahol jelen volt az idős asszony legkedvesebb ápolónője is.

Majnem elszerette

Gál Erzsébet 1908. július 14-én született Debrecenben. Őt követte egy öcs meg egy hűg. A humorát a mai napig megőrző néni a gyermekkorára emlékszik vissza legszívesebben, hiszen mindenük megvolt: jó szülők, jó testvérek, jó barátok és játékok. Három évig járt iskolába, ám a családi idillt beárnyékolta a sors fellege. Az I. világháborúban elvesztette édesapját. Tizenháromtól 27 éves koráig dolgozott dobozkészítőként, 5 évig ápolta gyomorfekélyes édesanyját, de mindhiába, őt is elvesztette. Egy fiatalember udvarolt neki, akinek anyja ellenezte az esküvőt, mondván, ez egy pesti dáma, semmihez sem ért. Ráadásul legjobb barátnője majdnem elcsábította az udvarlót, de végül a szerelem győzött. 1936. karácsony második napján Szabó János és Gál Erzsébet egy fővárosi templomban kimondták a boldogító igent. Ekkor Erzsike néni 27 éves volt, férje pedig 7 évvel fiatalabb. 1939-ben került a házaspár Derecskére, mivel a férj idevalósi volt.

Pultosként dolgozott

- A férjem pincérkedett egy kocsmában – meséli – ahová engem is elvitt pultosnak. 10 évig csináltam ezt. Olyan kicsi voltam, hogy a pulthoz dobogót csináltak nekem, csak így láttam ki. Mindig jó hangulat volt a kocsmában. 54 évet éltem a férjemmel. Gyerekünk nem született, nem lehetett. Amikor meghalt a férjem, teljesen egyedül maradtam, de nem féltem, már akkor is ilyen optimista voltam. Októberben kerültem ide a szociális otthonba. Nagyon szeretek itt lenni, szeretem a nővéreket, a társakat. Családomban senki sem volt ilyen hosszú életű mint én. Isten éltesse Erzsike néni!



Az ünnepeltet az otthonban szeretet veszi körül
Fotó: Nyíró Gizella

Köszönet a támogatásért

A Szivárvány Táncegyüttes ezúton is szeretné megköszönni mindazoknak a segítségét, akik valamely módon támogatták az ifjúsági csoport törökországi vendégszereplését.

Köszönettel:

Békési András
művészeti vezető



A SZIVÁRVÁNY TÁNCEGYÜTTES Pántlika csoportja az őszi erdélyi vendégszereplésére, a balanbányai Botorka-fesztiválra készült a július 14-19. között Kisgyőrben rendezett edzőtáborában
Fotó: Magánarchívum

A művek megérdemelnék, hogy lássák őket

A művészek a telepen készült alkotásaikat évek óta a városnak ajándékozzák

A napokban tekinthették meg a város lakói a VII. Derecskei Grafikai Művésztelepen készült alkotások záró kiállítását. Többek szerint az ez évi „termés” is a legszínvonalasabbak közé tartozik.

A telepet 1996-ban Pardi Sándor, a Művelődési Ház hozzáértő munkatársa és grafikus barátai alapították, így kerülhetett sor 1997-ben az első telep megnyitására. Sokan nem is tudják, hogy azóta jelentős mennyiségű munka maradt hagyatékul városunkra.

P.S.: A kezdetekre gondolva az jut eszembe, hogy több éven át a bizonytalansággal küzdöttünk, a folyamatosságot féltettük. Lesz-e ebből az országosan is ritka típusú sokszorosító grafikai- szaktelepből rendszeres művésztelep? A telepen dolgozó művészek meghívott vendégek, de egy törzsgárda alkotja a magot. Sok egyéb mellett azért is fontos ez a telep, hogy a fiatal grafikusok barátságos környezetben szerezhessenek tapasztalatot az idősebb művészekről, ezzel az ifjak szakmába érését segíthetjük.

Kik támogatják a telepet?

P.S.: Az első évben Derecske mellett Debrecen városa, a megyei önkormányzat, bankok és más pénzintézetek is támogatóink voltak. A szponzori kör abban az időben alakult ki. Örömmel mondhatom, hogy Derecske város is évek óta sajátjaként tekint erre a művésztelepre, támogatja tevékenységünket,



László Ákost egyik műve előtt sikerült lencsevégre kapunk
Fotó: Nyíró Gizella

cserébe az elkészült lapok itt maradnak városunkban, gazdagítva településünk értékeit.

Minden évben felmerül, hogy milyen sors vár a munkákra, ha lebontják a záró kiállítást?

P.S.: Ez így van. Megnyugtatósként annyit tudok mondani, hogy a város tulajdonában lévő közel 250 alkotás megfelelően őrzött helyen, feltárszerűen van tárolva jelenleg is. Komoly kortárs grafika gyűjt össze az elmúlt hét évben. Tárolásuk jelenleg megoldott. Azonban ezek a lapok igen kényesek, elhelyezésük szakszerűséget kíván.

Mi volna a végleges és megnyugtató megoldás?

P.S.: Hosszú évek óta informálisan és formálisan is sok szó esett arról testületi, bizottsági üléseken, szakmai körökben, hogy mit is kellene kezdeni ezzel a felgyűlt anyaggal. Én úgy gondolom, hogy egy állandó kiállító helyet megérdemelve az anyag,

akár kapcsolva más kulturális emlékekkel. Természetesen időszakos kiállításokban

A polgármester véleménye

A művésztelepen felgyűlt anyag tulajdonosa Derecske Város Önkormányzata. Megkérdeztük Csátó István polgármestert, hogy milyen elképzelése van a városnak az anyag sorsát illetően.

Cs.I.: A művészek városunknak adományozzák minden évben munkájukat. Nagyon fontos kérdés, hogy hogyan tudjuk megőrizni az utókor számára és hogyan tudjuk bemutatni a közönségnek. A megoldásra már több alternatíva merült fel. A legfontosabb az volt az elmúlt években, hogy ezt az igen értékes anyagot megfelelően tároljuk. Ez megtör-

is lehet gondolkodni. Az elmúlt években így volt, de most is törekszünk arra, hogy a megyében bemutat-hassuk a telep alkotásait. Az érték megőrzését szolgálja az is, hogy lassan az egész anyag CD-re kerül, katalógusra készítjük elő az anyagot. Mindenképpen szeretnénk minél nagyobb körben megmutatni az anyagot, hiszen országos méretekben is jelentős ez a műhely, másik ilyen típusú szaktelepről nem tudunk. Tehát az itt készült alkotások egyedülállóak. Reményeim szerint ez indokolja majd azt is, hogy a derecskei önkormányzat - nehéz anyagi helyzete ellenére - kedvező döntést hoz a művészeti alkotások végleges helyéről.

Nagy terveket sző Derecske vezetése

Mint korábban már hírt adtunk Derecske Város Önkormányzata három pályázatot nyújtott be a P.E.A. felhívására, melynek során szakértői közreműködést nyerhet uniós pályázatok jövőbeni elkészítésére. A pályamunkákról Kiss Tibor osztályvezetőt kérdeztük.

Mit jelent a P.E.A.?

- Ez mozaikszó, Pályázat Előkészítő Alap. Ennek a programnak a lényege az, hogy az EU csatlakozást követően megnyíló uniós pályázati lehetőségeket minél többen ki tudják használni, a strukturális alapokhoz történő pályázatok benyújtása lehetővé váljon. Ez tehát egy felkészülési folyamat segítése. A pályázati alaphoz benyújtott elképzeléseket - ha kedvező elbírálásban részesülnek - szakértők fogják kidolgozni úgy, hogy az EU-s pályázatokhoz benyújthatók legyenek. A jelenleg benyújtott pályamunka szakértői közreműködés díjára vonatkozik, ezt fedezné a PEA.

Milyen projekteket szeretne szakértőkkel kidolgozni a város annak érdekében, hogy uniós forráshoz jusson?

- Három projekttervet nyújtottunk be. Az egyik a szennyvízhálózat-bővítés és szennyvíztelep építése. A projekt nem fedi le az egész várost, annak mintegy egyharmadára vonatkozik, s a várható bekerülési költsége 980 millió forint lenne. A másik pályázatunk a városközpont rehabilitációjára vonatkozik. A lakosság számára kialakulhatna korszerű szolgáltatási, oktatási, közigazgatási egységet magába foglaló városközpont. Ennek bekerülési költsége nyertes pályázat esetén hozzávetőleg 800 millió forint. A harmadik projekt „Kistérségi szabadidős és kulturális központ létrehozása a Sárospóti területén” címet viseli. Ez valójában a Sárospóti sportpálya és környezete teljes rekonstrukcióját jelentené, melynek keretén belül az iskolai úszásoktatást segítő tanuszoda, valamint 3 medencés,

500 fő befogadására képes strand is megépülhetne. Ennek költségei 950 millió forintba rúghatnak.

Milyen önrésszel kellene rendelkeznie a városnak, hogy majdan adott esetben mindhárom program megvalósulhasson?

- Mind a három program esetében 10-10 %. Ez összegszerűen azt jelenti, hogy közel 280 millió forint önrészt kellene biztosítani több év alatt a megvalósuláshoz. Annak viszont kevés az esélye, hogy mindhárom program támogatást nyerjen.

A szakértői pályázat elbírálása mikorra várható? Milyen eredményre számít?

- A pályázati kiírás szerint augusztus 20. volt megjelölve, azonban már tudjuk, hogy az elbírálás tolni fog. Előzetes eredményeket szeptember közepére várunk. A pályázati előkészítő alaphoz az önkormányzatok részéről nagyon sok pályázat érkezett. Úgy gondolom, ha a programjaink közül bármely-

lyiket is támogatja a P.E.A., jelentős fejlesztéseket tudunk végrehajtani, hiszen a szakértő közreműködésével elkészített pályázat nagyobb eséllyel indul az uniós alapoknál.

A tényleges beruházás(ok) várhatóan mikor realizálódhat(nak)?

- A tényleges munka három alapvető feltétel megléte esetén kezdődhet. Az első pillér, hogy a most beadott pályázattal szakértőket nyerjünk, akiknek segítségével elkészülhetnek a fenti programok részletes pályázati anyagai. Ezt követően a Strukturális Alapokhoz be kell nyújtani őket, ahol természetesen pozitív elbírálást kell élvezzenek. Az utolsó, de ugyanolyan fontos elem, hogy a város rendelkezzen az adott programhoz szükséges önrésszel. Úgy gondolom, hogy ha kedvező elbírálást élvezünk akkor 2004 és 2006 között van realitása a beruházásnak, vagy beruházásoknak.

A fogyatékosok életminőségét javítják

A törvény szerint a fogyatékos személyek lakóköznyezetben történő ellátása támogató szolgálat szervezésével is megvalósulhat. A DERMÁK Kht. városunkban elkezdte e tevékenység szervezését. Főrián Sándorné ápolási igazgatóhelyettesével beszélgettünk.

Melyek azok a szolgáltatások, amiket nyújtani tud a fogyatékosok támogató szolgálat?

A támogató szolgálat munkatársai a sérült embe-

rek lakásán személyi segítséget nyújtanak a mindennapi szükségletek kielégítése érdekében, például mosdatás, fürdetés, öltöztetés, etetés, mozgás, járás gyakorlása, gyógyszer beadása, vérnyommérés. Lakáson kívül, például különböző intézményekbe elkísérést biztosítunk és ott segítséget nyújtunk. A közszolgáltatásokhoz, az egészségügyi, szociális, kulturális és egyéb szolgáltatásokhoz való hozzáférés érde-

kében szállító szolgálatot biztosítunk. Információs szolgáltatást nyújtunk, tájékoztatást adunk a fogyatékosokat érintő kérdésekben. Mentálhigiénés, családsegítő és háztartási tanácsadást biztosítunk. - Hogyan lehet ezeket a szolgáltatásokat igénybe venni?

- A fogyatékos személy önmaga vagy közvetítője útján telefonon, levélben, szóban és írásban is kérheti az ellátást. Telefonon: 06/20/339-2038, 06/30/399-0024.

A szolgáltatások után kell-e térítést fizetni?

- Kell egy minimális összeget fizetni. A fizetés megállapításánál figyelembe vesszük a jövedelmet. A térítés tervezett mértéke gyakorlatilag 0 forinttól 400 forintig terjed alkalmanként és szolgáltatásonként. A szállítási tervezett térítési díja: távolsági szállítás esetén 50 forint/kilométer, helyi szállítás esetén 300 forint/eset.

Sz. I.-né

Anyakönyvi hírek

Születtek

06. 12.: Berna Roland (Berna Gábor-Tőkés Anikó).
06. 20.: Makula Móró (Makula Sándor-Nagy Adél).
07. 04.: Asztalos Zoltán (Asztalos Zoltán-Kiss Katalin).

Házasságot kötöttek

06. 28.: Varga Nóra-Ilyés Zoltán.
07. 05.: Varga Anita-Szabó István.
07. 12.: Kaszás Tünde Éva-Dr. Kovács Barnabás.
07. 26.: Vásárhelyi Judit Szilvia-Kovács Attila.
07. 26.: Szabó Enikő-Villás Miklós.

Elhunytak

06. 27.: Kalmár Gábor (53 éves; volt Arany J. u. 111.).
07. 03.: Fazekas Jánosné (szül.: Rantal Piroska; 65; volt Semmelweis u. 25.).
07. 05.: Lénárt Józsefné (szül.: Nagy Julianna; 82; volt Vasvári Pál u. 17.).
07. 16.: Gelu Imréné (szül.: Kiss Margit; 86; volt Hársfa u. 10.).
07. 19.: Porkoláb Józsefné (szül.: Szöllősi Terézia; 89; volt Bajcsy-Zs. u. 35.).
07. 24.: Szodrai Sándor (48; volt Hétvezér u. 29.).



ÖTVEN ÉVE EGYÜTT. Fekete Piroska és Horváth Sándor június 8-án, Pünkösöd vasárnapján ünnepelték ötvenedik házassági évfordulójukat. Az idős házaspárt családtagjaik és barátaik köszöntötték. Lapunk is jó egészséget kíván nekik
Fotó: Magánarchívum

Útra keltek

Július 29-én útra kelt az aranylábú Szivárvány néptánc együttes. A törökországi Gelibolu-félszigeten öregbítik városunk jó hírnevét. Mint Békési András művészeti vezetőtől megtudtuk kétséges volt a kiutazás, de támogatásból és önerőből összegyűlt a több mint 1 millió forint. Mielőtt elmentek, 27-én fergeteges ízelítőt adtak elő a „Keleti – Turnéból”. Az érdeklők a Derecskei Művelődési Házban mezőszéki-, szilágysági-, székely-, üveges táncon és városunk büszkeségén a verbunkon mulattak. A talpalávalót a Lujbi zenekar húzta, akik a turnéra elkísérték a Szivárványosokat. Várhatóan augusztus 6-án érkeznek haza. F. G.

Tagfelvétel a Szivárványba

A Derecskei Szivárvány Hagyományörző Egyesület ez év őszétől – immár művészeti iskolai keretek között – a most alapítandó Szivárvány Alapfokú Művészeti Intézetben (SZAMI) szeretné folytatni a hosszú évtizedek alatt megalapozott alkotó tevékenységét.

Helye: I. Rákóczi György Gimnázium Szakközép- és Általános Iskola. Fenntartó: a Derecskei Szivárvány Hagyományörző Egyesület.

Az alakuló művészeti iskola két tanszakára: színjáték és néptánc tagozatra várja a 6 és 22 év közötti gyermekeket, illetve fiatalokat. Érdeklődni, jelentkezni és beiratkozni Békési András egyesületi elnöknel lehet.

Pályamódosítás után is magukra találtak

Az egypártrendszer lebontásával végleg lezárult annak lehetősége is, hogy az ember onnan megy nyugdíjba, ahol pályakezdőként munkába állt. Fel kell készülni az életen át tartó tanulásra, és képesnek lenni a pályamódosításra.

A Sátorkertben lakó Szöllősi Albertné érettségi után az akkori ÁFESZ-nél állt munkába, mint könyvelő. Később férjhez ment, született 3 gyermekük, s a gyes lejárta után 1997-ben nem vették vissza dolgozni. Akkor lehetősége nyílt főállású anyaságra, s otthon lévén, családi kertes házuk udvarán táp- és takarmányboltot nyitottak, amit kiegészítettek még palackos gáz forgalmazásával is. „Természetesen ezt nem tekintem véglegesnek, nem mondtam le arról, hogy „rendes” munkahelyem legyen, hiszen folyamatosan képeztem magam. Közgazdaságit végeztem Debrecenben, az általa-



Szöllősi Albertné

zust, illetve a számítógépkezelői tanfolyamot is. Van annyi papírom, hogy kitapé- tázhatnám velük a szobám falát, hiszen az érettségimmal megszereztem a gépészeti műszaki rajzoló képesítést is – mondja. Önszorgalomból megtanult szőni, amit abba kellett hagynia az időközben kialakult asztmája miatt. Úgy

érzi, mindent megtett azért, hogy eséllyel induljon a munkaerőpiacon, de a 3 gyermek és a betegsége hátrányt jelentett. Végül is nem bánta meg, hogy a maga ura lett, mert úgy érzi, nem kell alkalmazkodni főnökhöz, ugyanakkor tökéletesen ki tudja szolgálni a családját.

Az Ibolya utcán lakó Vársárhelyi Lászlóné óvónőből lett kereskedő: papír-írószer-ajándék üzletet vezet a város központjában. 1973-tól 1999-ig dolgozott óvónőként Derecskén. A ranglétra minden fokát megjárta hivatásában, s tulajdonképpen önszántából vált meg a pályától. Mint fogalmaz, nem személyi okok, hanem az oktatási rendszer pénzközpontúvá válása miatt vált meg munkahelyétől. Úgy érezte a 90-es évek közepén, hogy már koránt sem a gyerekek érdeke a legfontosabb, hanem az anyagi dolgok dominálnak a döntések meghozatalánál. Új munkakörével

azonban úgy véli, nem szakadt meg kapcsolata a gyerekekkel és a szülőkkel, mert a tanév elején, de az év során is gyakran fordulnak meg üzletében egykori munkatársai és növendékei. Vállalkozó-



Vársárhelyi Lászlóné

ként jól érzi magát a bőrében, szívesen teszi a dolgát a vásárlók kiszolgálása érdekében. Továbbra is jó a kapcsolata a város pedagógusaival, óvónőivel, akik gyakori vásárlói is egyúttal.

Tovább erősít a derecskei labdarúgó csapat

A derecskei focicsapat a 2002/2003-as bajnoki szezonat a tabella 11. helyén zárta. A nem túl sikeres szereplés okairól, és a jövőről kérdeztük Nagy Károly edzőt és Szöllősi Lajost, az egyesület elnökét.

Nagy Károly: Valóban nem lehetünk túl büszkék erre a helyezésre, ugyanakkor a körülmények ismeretében reálisnak mondható. Húszfős kere- ttel vágtunk neki a bajnokságnak, ennek ellenére folyamatosan létszám gondokkal küzdöttünk, elsősorban a sérülések miatt. Kétszer nem sikerült ugyan abban a felállásban pályára küldeni a fiúkat, rendszeresen az ifjúsági játékosokkal kellett kiegészíteni a csapatot. Ennek ellenére kis szerencsével akár a közép mezőnyben is végezhetünk volna. Hogy milyen játékra lett volna képes a csapat, azt az

utolsó két mérkőzésen láthattuk. A csapat tartását mutatja, hogy a gondok ellenére a sportszerűségi versenyt megnyertük.

Szöllősi Lajos: Egy bölcs hadvezér megmondta, a háborúhoz három dolog kell: pénz, pénz és pénz. Nem csak a háborúhoz... Az elmúlt évet nagyon nehéz anyagi körülmények között zárta az egyesület. Minden erőnkre szükség volt, hogy ki tudjuk fizetni a számlákat. Ebben az évben az új önkormányzat értékelve egyesületünk fáradozásait (utánpótlás nevelés, a sárosi terület rendben tartása, fejlesztése, edzőpálya építés), megemelte a támogatás összegét, ezzel megteremtve zavar- talan működésünk feltételeit. Ugyanakkor szükség lett volna rá, hogy meghatározó játékosokkal erősítsük meg a keretet. Ez anyagi okok miatt a tél folyamán nem sikerült.

Azon fáradoztunk, hogy új embereket nyerjünk meg a vezetőségi tagságra, hogy általuk szélesebb támogatói kört tudjunk elérni. Mostanra sikerült úgy megerősíteni az elnöksé- get, hogy ennek eredményei jelentkeztek, és gondolhatunk arra, hogy játékosokat igazol- junk.

N. K.: A játékos-igazolással megbízott team, Tózsér Barna és Tóth László kitűnő munkát végzett, kiváló képességű, jó csapatjátékosokat igazoltunk. Az eredmények több szinten is jelentkeznek, a régi játéko- sok játékkedve is visszatért, 19-20-an vannak rendszeresen az edzésen, verseny van a kezdő tizenegyre kerülésért. Sokkal eredményesebb lett a csap- pat játéka. Ez megmutatkozott a július végi három napos edzőtáborozásunkon is. A té- len nálunk járt Alcsútdoboz csapatának vendégeiként, négycsapatos felkészülési tor-

nán vettünk részt, melyen le- győzve a házigazda Bicske (2:1), és a Szabad Föld Kupa győztes Szár (7:0) csapatát, megnyertük a kupát. A mieink versengtek a gólkirályi címért is, melyet a Kupa kiírása értel- mében fiatalabb játékosunk Sónák József nyert meg Bernáth Lajos előtt. Reméljük, mindketten sok örömet szerez- nek még a derecskei közön- ségnek.

Sz. L.: Bízunk benne, hogy az augusztus 17-én induló baj- nokságban megfelel a csapat a várakozásoknak, cél az 1-5. hely, de nem lennénk szomorúak a dobogó valamelyik fo- kán sem. Ehhez a vezetőség igyekszik megteremteni min- den feltételt. Rengeteg társa- dalmi munkával, és vállalko- zói felajánlással sikerült az edző pályát hitelesíthető álla- potba hozni, a megkímélt „center pálya” egyike lesz meg- yénk legjobb pályáinak.

A SZŐKE

Üzletviteli Kft.

fő szolgáltatásai:

tájékoztatás állami támogatásokról
és kedvezményes hitellehetőségekről,
hitelkérelmek készítése,
pályázatok összeállítása
(Európa-hitel, kistérségi támogatás,
vállalkozói övezetek támogatása,
kistérségi és vállalkozói övezeti
kedvezményes hitel,
Széchenyi-program, munkahelyteremtés,
területfejlesztés,
AGRÁRTÁMOGATÁSOK, SAPARD-program,
turisztikai program stb.).
Szakmai tanácsadás követelések eladásának
(faktorálásának) lebonyolításában,
egyéb pénzügyi és üzleti tanácsadás.

Telefon: 06/20/9-382-081,
06/30/9-851-598.

Cím:

Berettyóújfalu, Kádár V. 3/A.

Mindent NEM intézhet egy helyen, de sok hasonló dolgot IGEN!

Változatlanul ügyfeleink szolgálatában,
folyamatosan bővülő termékpalettával
VÁRJUK!

Teljes körű biztosításkötési lehetőség

EUB Utasbiztosítás

Gondoskodó jellegű (gyermek, nyugdíj, egyéb célú)
előtakarékosági programok adókedvezményrel.

Lakáshitel - Hitelkártyák - Privát kölcsön

Lakástakarék, egészség- és nyugdíjpénztári
szolgáltatások.

Ügyfélszolgálat - kárügyintézés.

Szuperinfo hirdetésfelvétel.

Generali-Providencia Biztosító
Derecskei Képviselő

4130 Derecske, Piac u. 11.

Telefon/fax: 54/411-328
30/9/038-109, 30/3/496-306.

Legyen Ön is ügyfelünk!